

À une séance régulière des membres du conseil de la Ville de Rouyn-Noranda tenue au centre communautaire de Mont-Brun, situé au 9983 du rang du Berger (quartier de Mont-Brun), le lundi 8 septembre 2025 à 20 h, conformément à la *Loi sur les cités et villes*, à laquelle sont présents les conseillères et les conseillers :

| | | |
|------------------------------|----------------|-----------------------------|
| Madame Sylvie Turgeon, | district N° 2 | – Rouyn-Noranda-Ouest |
| Monsieur Guillaume Beaulieu, | district N° 3 | – Rouyn-Sud |
| Madame Claudette Carignan, | district N° 4 | – Centre-Ville |
| Monsieur Réal Beauchamp, | district N° 5 | – Noranda |
| Monsieur Louis Dallaire, | district N° 6 | – De l'Université |
| Monsieur Yves Drolet, | district N° 7 | – Granada/Bellecombe |
| Monsieur Sébastien Côté, | district N° 8 | – Marie-Victorin/du Sourire |
| Monsieur Cédric Laplante, | district N° 10 | – Kekeko |
| Monsieur Stéphane Girard, | district N° 12 | – d'Aiguebelle |

Est absent :

| | | |
|-------------------------|---------------|----------------------------|
| Monsieur Daniel Camden, | district N° 1 | – Noranda-Nord/Lac-Dufault |
|-------------------------|---------------|----------------------------|

formant quorum du conseil municipal de la Ville de Rouyn-Noranda sous la présidence de Mme Diane Dallaire, mairesse.

| | | |
|---------------|----------------|----------------------|
| Poste vacant, | district N° 9 | – Évain |
| Poste vacant | district N° 11 | – McWatters/Cadillac |

Sont également présents : M. François Chevalier, directeur général et M^e Angèle Tousignant, greffière.

RÈGLEMENT N° 2025-1397

ATTENDU QUE le 18 décembre 2023, la Ville de Rouyn-Noranda a adopté le règlement N° 2023-1289 décrétant divers travaux sur un immeuble municipal, soit l'aréna Jacques-Laperrière et Réjean-Houle;

ATTENDU QU'après la réalisation des analyses et des plans et devis, des travaux sont nécessaires pour la toiture de l'aréna Réjean-Houle;

POUR CES MOTIFS,

Rés. N° 2025-886 : Il est proposé par la conseillère Claudette Carignan appuyé par le conseiller Stéphane Girard et unanimement résolu que le **règlement d'emprunt N° 2025-1397** modifiant le règlement d'emprunt N° 2023-1289 afin d'augmenter l'emprunt et la dépense pour un montant additionnel de 2 000 000 \$ pour la réfection de la toiture de l'aréna Réjean-Houle et décrétant l'emprunt d'un montant total de 2 265 000 \$ à ces fins remboursable par l'ensemble des contribuables, soit adopté et signé tel que ci-après reproduit.

RÈGLEMENT N° 2025-1397

Le conseil municipal décrète ce qui suit :

ARTICLE 1 Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

ARTICLE 2 Le titre du règlement N° 2023-1289 est remplacé par le suivant :

Règlement d'emprunt N° 2023-1289 décrétant divers travaux sur un immeuble municipal, soit l'aréna Jacques-Laperrière et Réjean-Houle pour l'analyse de la structure et des enveloppes, les plans et les devis pour la réfection de la toiture, des murs et des équipements électromécaniques pour un montant de 2 265 000 \$ et décrétant l'emprunt d'un montant de 2 265 000 \$ à ces fins remboursable par l'ensemble des contribuables.

ARTICLE 3

L'article 1 du règlement N° 2023-1289 est remplacé par le suivant :

Le conseil est autorisé à réaliser des travaux sur un immeuble municipal, soit l'aréna Jacques-Laperrière et Réjean-Houle pour l'analyse de la structure et des enveloppes, les plans et les devis pour la réfection de la toiture, des murs et des équipements électromécaniques ainsi que le paiement de frais d'imprévus et divers, d'honoraires professionnels, de frais de financement et autres; le tout tel que décrit à l'annexe « 1 » approuvée en date du 30 novembre 2023 et à l'annexe « 2 » approuvée en date du 29 juillet 2025 par Mme Hélène Piuze, directrice des travaux publics et services techniques, et dont copies sont jointes au présent règlement pour en faire partie intégrante, le tout pour un montant total de2 265 000 \$.

ARTICLE 4

L'article 2 du règlement N° 2023-1289 est remplacé par le suivant :

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 2 265 000 \$ pour les fins du présent règlement.

ARTICLE 5

L'article 3 du règlement N° 2023-1289 est remplacé par le suivant :

Aux fins d'acquitter les dépenses décrétées par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 2 265 000 \$ sur une période de vingt (20) ans.


ARTICLE 6


L'annexe 2 du règlement N° 2023-1289 au montant de 2 000 000 \$ est jointe au présent règlement pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 7

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉE


Diane Dallaire, mairesse


Angèle Tousignant, greffière

RÈGLEMENT N° 2025-1397

Augmentation du règlement N° 2023-1289

Annexe «2»


IMMEUBLES 2025

Aréna Réjean Houle - Réfection de la toiture

Numéro de projet : IM25-030

| | DESCRIPTION DES TRAVAUX | UNITÉ | QUANTITÉ | PRIX UNITAIRE | COÛT |
|------------|---|---------|----------|---------------|---------------------|
| 1,0 | Architecture | | | | |
| | Démolition de la toiture existante – Retrait complet des matériaux de couverture actuel. | m2 | 1742 | 100 \$ | 174 200 \$ |
| | Réfection de la toiture – Installation d’un nouveau système de couverture conforme aux normes actuelles. | m2 | 1742 | 350 \$ | 609 700 \$ |
| | Travaux d’isolation – Pose d’un isolant thermique performant | m2 | 1742 | 140 \$ | 243 880 \$ |
| | Sous-total | | | | 1 027 780 \$ |
| 2,0 | Mécanique - Électrique | | | | |
| | Déplacement et raccordement des équipements – Relocalisation temporaire des équipements mécaniques et électriques sur le toit, incluant les branchements au gaz et à l’électricité. | forfait | 1 | 18 000 \$ | 18 000 \$ |
| | Sous-total | | | | 18 000 \$ |
| 3,0 | Structure | | | | |
| | Renforcement structural – Travaux de consolidation de la structure porteuse pour supporter la nouvelle toiture. | forfait | 1 | 588 000 \$ | 588 000 \$ |
| | Sous-total | | | | 588 000 \$ |
| | MAINTIEN D'ACTIF | | | | |
| | TOTAL COÛTS DIRECTS | | | | 1 633 780 \$ |
| | COÛTS INCIDENTS : | | | | |
| | Contingence de construction (10 %) | | | | 163 378 \$ |
| | Taxes nettes (4,9875 %) | | | | 89 633 \$ |
| | Frais de financement (+/-6 %) | | | | 113 209 \$ |
| | TOTAL COÛTS INCIDENTS | | | | 366 220 \$ |
| | GRAND TOTAL - ANNEXE 2 | | | | 2 000 000 \$ |

Préparé par Daniel Tremblay


 Approuvé par Héliène Piuze, CPA, CMA, OPA
 Directrice des travaux publics et services techniques
 Le 29 juillet 2025